

第32回文化財の保存及び修復に関する国際研究集会
「オリジナルの行方—文化財アーカイブ構築のために」
(The 32st International Symposium on the Conservation and Restoration of Cultural Property-Capturing the “Original: Archives for Cultural Properties”)

第32回文化財の保存及び修復に関する国際研究集会は「“オリジナル”の行方—文化財アーカイブ構築のために」をテーマに、企画情報部の担当で開催した。近年の複製技術やデジタル技術の目覚ましい革新など、アーカイブを取り巻く環境は激変している。そこで文化財とは何かという原点に立ち返りつつ、“オリジナル”という概念を軸として、文化財アーカイブはどうあるべきかという問題意識の共有化を図る国際研究集会を企画した。またこの研究集会の関連企画として、2008年10月9日から12月25日まで東京国立博物館黒田記念館にて「湖畔VS湖畔」と題し、現代美術家の福田美蘭氏による《湖畔》を黒田清輝《湖畔》と対峙させて展示を行った。

日時: 2008 (平成20) 年12月6～8日
会場: 東京国立博物館平成館大講堂
参加者数: のべ281名

12月6日

基調講演: 塩谷純「モノより思い出、思い出よりモノ」(Memory over Object OR Object over Memory)

セッション1: モノ／“オリジナル”と対峙する (Confronting Objects/“Originals”)

| | 発表者 | 演題 |
|---|--------------------------|---|
| 1 | 何傳馨 (国立故宮博物院) | 「二点の中国古書蹟における光学調査」(An Optical Investigation into Two Masterpieces of Ancient Chinese Calligraphy) |
| 2 | マシュー・P・マッケルウェイ (コロンビア大学) | 「室町時代狩野派扇面画の“オリジナル”—宋画との関連—」(Muromachi Period Kano Fan Paintings and Song Dynasty “Originals”) |
| 3 | 浅野秀剛 (大和文華館) | 「肉筆浮世絵と浮世絵版画—浮世絵研究者にとってのオリジナル—」(Ukiyo-e Paintings and Prints: “Original” for the Ukiyo-e Scholar) |
| 4 | 岡塚章子 (江戸東京博物館) | 「写真—オリジナルという認識の共有」(Photography—A Shared Perception of the “Original”) |
| 5 | 松本透 (東京国立近代美術館) | 「現代美術とオリジナル」(The Original in Contemporary Art) |

セッション討議 司会: 相澤正彦 (成城大学)・山梨絵美子 (東京文化財研究所)

12月7日

セッション2: モノの彼方の“オリジナル” (“Originals” beyond Objects)

| | 発表者 | 演題 |
|--|-----|----|
|--|-----|----|

| | | |
|---|------------------------|--|
| 1 | タイモン・スクリーチ(ロンドン大学SOAS) | 「おじいさんの斧」: 日本文化史におけるオーセンティシティと再生—宇治橋を例に— ("Grandfather's Axe" -Authenticity and Recreation in Japanese Cultural History: The Case of Uji Bridge) |
| 2 | 津田徹英(東京文化財研究所) | 「『諸説不同記』と「現図」胎藏曼荼羅」 (<i>Shosetsufudoki</i> and the "Genzu" (Original) Womb Mandala) |
| 3 | シェリー・ファウラー(カンザス大学) | 「燈明寺(東明寺)「六」観音像をさぐる」(Locating the "Six" Kannon Sculpture Group of Tomyoji) |
| 4 | 飯島満(東京文化財研究所) | 「古典芸能の伝承と変遷—人形浄瑠璃文楽の場合—」(Transmission and Transitions in Traditional Performing Arts: A Case of the <i>Bunraku</i> Puppet Play) |
| 5 | 綿田稔(東京文化財研究所) | 「雪舟というオリジナルな存在—作家論の功罪—」 (<i>Sesshu</i> as an Original Being: Artist's Image as a Trap) |
| 6 | 皿井舞(東京文化財研究所) | 「仏像の修理・修復—サンフランシスコ・アジア美術館の脱活乾漆像をめぐる—」(The Restoration of Buddhist Sculpture: Hollow Dry Lacquer Sculptures at the Asian Art Museum of San Francisco) |
| 7 | 清水重敦(奈良文化財研究所) | 「更新のオーセンティシティ—木造建築におけるオリジナル—」(Authenticity and Material Replacement: Concepts of the Original in Wooden Architecture) |

セッション討議 司会: 勝木言一郎(東京文化財研究所)・森下正昭(東京文化財研究所)

12月8日

基調講演: 加藤哲弘(関西学院大学)「オリジナルとその保存—文化財アーカイブの可能性と限界—」
(Originals and Their Preservation: The Potential and the Limitations of Archives for Cultural Properties)

セッション3: “オリジナル”を伝えること(Handing over “Originals”)

| 発表者 | 演題 |
|---|---|
| 鼎談: 赤尾栄慶(京都国立博物館)・マーク・バーナード(大英図書館)・中野照男(東京文化財研究所) | 「敦煌文書とアーカイブ」(Dunhung Manuscripts and Their Archive) |

| | | |
|---|-----------------|---|
| 1 | 山梨絵美子(東京文化財研究所) | 「サー・ロバート・ワイト・ライブラリーと矢代幸雄の美術研究所構想」(The Idea of the Institute of Art Research by Yashiro Yukio and the Sir Robert Witt Library) |
| 2 | 江村知子(東京文化財研究所) | 「遊興文化の残映—彦根屏風の光学調査と情報化—」(Trances of Amusement Culture: Optical Investigation into the <i>Hikone Screen</i> and Generation of its Information) |
| 3 | 田中修二(大分大学) | 「屋外彫刻調査保存研究会の活動について」(The Activities of the Japan Institute for the Survey and Conservation of Outdoor Sculpture) |

総合討議 司会:佐野みどり(学習院大学)・田中淳(東京文化財研究所)